



大 会

istr.
(ENERAL

1/49/926
29 June 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十九届会议
议程项目34

海地境内的民主和人权情况

秘书长的报告

1. 本报告是按照大会1994年7月8日第48/27 B号决议第10段提出的,其中请秘书长向大会提出关于驻海地国际文职人员特派团(驻海地特派团)工作的定期报告。本报告也是按照大会1994年12月5日第49/27号决议第10段提出的,其中要求提供关于第49/27 B号决议执行情况的资料。

2. 美洲国家组织/驻海地特派团于1994年10月26日在海地恢复活动,在太子港重新设立一个办事处。随后还在下列地点设立办事处:戈纳伊夫(11月28日)、列凯(1995年1月25日)、海地角(2月6日)、雅克梅尔(3月9日)、安什(3月15日)、热雷米(3月15日)、自由堡(4月17日)、和平堡(4月18日)和圣马克(5月10日)。除了总部之外,特派团自3月15日以来还有两个小组在太子港进行活动,一个小组负责大都会地区,另一个小组负责西方省的其余地区。

3. 观察员的数目从13名(核心小组留在圣多明各)逐渐增加至联合国和美洲国家组织之间商定的计划总数240名。6月中旬,驻海地特派团有190名观察员(其中包括其他实务人员)和9名行政人员(美洲国家组织2名、联合国7名)。观察员之中男性

占104人，女性占86人；84名由美洲国家组织约聘，106名由联合国约聘，其中26名是联合国自愿人员。这些观察员来自五十个国家。

4. 驻海地特派团继续将监测和促进海地境内对人权的尊重视为重点工作。在海地开展活动的前两段期间——1993年2月至10月和1994年1月至7月，普遍发生了侵犯人权事件，包括法外处决、强迫失踪、任意逮捕、酷刑、出于政治动机的强奸和其他形式的残酷、不人道或有辱人格待遇。犯下这些行为的人主要是海地武装部队、地方治安长官及其辅警（武装平民），而且自1993年中以来，还有海地进步革命阵线（革阵），一个与海地武装部队有密切关系的准军事团体。大多数人民都被彻底剥夺了表达自由和结社自由的权利。侵犯人权的行为完全不受惩罚，因为海地的司法制度没有进行调查，而且鼓励犯罪者。

5. 自部署多国部队以及让-贝特朗·阿里斯蒂德总统和海地宪法政府复位以来，侵犯人权事件的数目大为减少。社会不同阶层、包括批评阿里斯蒂德总统及海地政府的人，目前都正在行使表达、结社和集会自由的权利。国内流离失所者开始回归家园，船民离境也大为减少。

6. 充分尊重人权的主要障碍目前是保护公民权利的必要机制不存在或极端脆弱，最显著的是一支训练良好的民警部队和一个有效的司法制度。海地政府在国际社会、包括驻海地特派团的援助下，坚决致力于发展这些体制。这只能经过相当时间才能达成：虽然联合国海地特派团（联海特派团）目前正维持一种安全稳定的环境，但国际人员的在场无法为公民提供充分保护，这是海地的法治制度必需尽早承担的责任。

7. 同时，海地人目前担心的是临时公安部队不完备、司法制度脆弱和全国各地屡次发生越狱事件。刑事暴力事件虽然同许多其他国家比较并不多，但许多海地人认为有增长的趋势。大多数谋杀和殴打事件看来是抢劫案或解决私人纠纷的结果，或“群众制裁”行为，即指据称在犯罪时被逮到的人被愤怒的群众攻击并往往致于死地。对一般罪行的关切导致设立地方治安维持队。虽然海地政府声明他们应该

与公安部队合作并尊重公民的权利,但这些队伍的成员有时参与屠杀或攻击被指称的罪犯。特派团关切的是应该有效地控制这些成员,确保他们只采取合法的行动。

出于政治动机的暴力

8. 如果海地目前的暴力纯粹出于犯罪动机,则这并不属于特派团的人权任务范围内。不过,特派团继续调查屠杀和其他暴力行为,如果它们可能具有政治背景。海地人普遍担忧应对过去侵犯人权事件负责的人可能再次参与侵犯人权;在一些地点,尤其是在阿蒂博尼特省,曾发生了恐吓政治对立者的事件。反过来,与海地武装部队、革阵和事实政权认同的人却担心他们可能是报复的对象,他们随时准备指控海地政府通过其支持者串谋进行这种攻击。

9. 有两名政治人物于1995年3月被谋杀。埃里克·拉莫特先生是议会前任成员,他打算参加东北省选举,3月3日在太子港发现被谋杀;米雷耶·迪罗谢·贝尔坦夫人是著名律师、事实总统埃米尔·若纳斯圣特的前任参谋长和一个新的政治反对党的创始人,她于3月28日连同一名委托人欧仁·巴耶若先生在太子港被暗杀。迪罗谢·贝尔坦夫人和巴耶若先生被杀事件,是在多国部队进行逮捕并通知海地政府据称有阴谋要杀迪罗谢·贝尔坦夫人之后发生的。海地政府请求美国联邦调查局协助,到6月初,已逮捕一名与迪罗谢·贝尔坦夫人和巴耶若先生被杀有关的人。上述两个案件的动机都尚未查明。

10. 在少数案件之中,被谋杀者曾经是地方官员或群众组织成员,他们可能是由于认同拉瓦拉斯运动而成为谋杀对象。虽然已就其中一些案件进行了逮捕,但凶手身份及其动机都没有查明,也没有证据暗示涉及秘密的网络。

11. 在阿里斯蒂德总统于1994年10月15日回归前后紧接着爆发的一阵复仇和惩罚行为是短暂的。阿里斯蒂德总统屡次呼吁和解,人民都听从而他的呼吁。不过仍然发生了若干屠杀事件,受害者是海地武装部队以前成员、辅警或其同谋。应对这些案件负责的人都没有被认出或逮捕。在其中一些案件,有理由相信这些行为的性

质纯粹是犯罪。在少数案件中，案情暗示动机可能是地方性复仇。

12. 因此，驻海地特派团继续与联海特派团的民警部门密切联系，调查可能有政治动机或背景的暴力行为，并保持警戒，提防对海地境内人权构成威胁的活动形态可能出现。

任意逮捕和虐待被拘留者

13. 1993年和1994年，特派团干预了大量任意逮捕案件，任意逮捕往往侵犯了基于实际或假设的政治意见而自由表达的权利。自宪法秩序恢复以来，很少发生当局采取行动对付行使表达自由权利的人；当地方开始采取这种行动时，它并未能持续下去。法律程序、尤其是任何被逮捕的人必须在24小时之内由法官宣讯的宪法规定，比以前更受到尊重。不过，特派团调查了显然没有遵守法律程序的逮捕事件，或据称捏造理由、包括基于各种政治压力而签发逮捕令的事件。

14. 2月21日，海地政府宣布收到阴谋捣乱狂欢节的情报。应内政部长的要求，对12人签发了集体逮捕令，其中包括以前海地武装部队官员，他们被指控阴谋破坏国家安全。这12人中有两人被拘留。到6月中旬，他们仍然受审判前拘留。特派团写信给海地政府，对这些程序是否合法表示关切。特派团尚未收到答复。

15. 在海地武装部队控制下，政治和刑事案件都普遍发生对被拘留者施加酷刑和虐待的情况，但这种情况已几乎全部消失，特派团在这方面只收到少数几宗对临时公安部队的投诉。

选举

16. 总部的选举援助司在联海特派团的支助下向临时选举委员会提供了安排选举的技术援助。美洲国家组织应海地政府要求它观察选举，已设立了美洲国家组织选举观察。联合国和美洲国家组织已商定驻海地特派团的责任将是监测选举的人权方面，尤其是表达和集会自由；监测和调查威胁或恐吓、挑衅和暴力事件；通过与各

政党和候选人定期接触和通过解决问题，促进和平和建立信任。美洲国家组织选举观察团的责任将是观察和监测选举过程和竞选运动，包括安全方面；监测选举当局是否公正无私和选举过程的安排和进行是否透明；计划、安排、训练和协调国际选举观察员的部署；观察数票、计票和宣布结果，以及执行一项核查机制。美洲国家组织约聘的17名驻海地特派团观察员已借调给美洲国家组织选举观察团，而其余的由美洲国家组织和联合国约聘的驻海地特派团观察员，大多数将借调给选举观察团，负责观察记票的安排、投票和数票。联海特派团在最后阶段，尤其是在投票期间，将提供安全和后勤支助。

17. 第一轮选举定于6月25日举行，第二轮7月23日。5月17日至24日期间，临时选举委员会公布核可候选人正式名单之后，竞选本身正式开始。此前，特派团密切监测选举活动的进展，尤其是选民和候选人的登记。

18. 省、区和地方各级选举办事处人员的编制在一些地区是争论的焦点，从而发生恐吓行为，导致替换一些官员和延迟一些办事处的开放或造成另外一些办事处暂时关闭。在一些情况下，特派团观察员能够促进争论各派之间进行会谈，缓和可能爆发成暴力的紧张局势。

19. 选民和候选人登记过程也受到威胁、恐吓行为、丢石头和盗窃及试图盗窃登记材料所破坏。特派团同联海特派团的民警部门一起调查若干严重事件，这些主要集中于北方省、阿蒂博尼特省和西方省的某些地区。选举过程后来稳定下来，尽管担心会出现安全真空而且普通刑事罪会增加，有大量候选人进行了登记，也有高比例的合格选民进行了登记。

20. 临时选举委员会基于各种理由拒绝了相当数目的候选人以及一些政党和集团，造成其支持者抗议，一些抗议超出了和平表达和集会自由的界限。

21. 竞选运动在抗议、分不清那一个候选人被接受和暴力威胁所造成的沉重气氛中开展。虽然发生零星的暴力行为，其中一些是严重的，但是运动的早期阶段一般来说来是令人满意的。当地传媒和一个国际非政府组织正作出努力，鼓励政治辩论。

一些被拒绝的候选人要求其支持者进行登记，并在选举日投票。

22. 特派团设法在国家一级和地方一级同所有政党候选人联系，并呼吁他们和有关当局竭尽全力确保在没有暴力的和平气氛中进行选举。特派团吁请各政党向其报告任何恐吓或挑衅行为，使它能够进行调查并促请当局采取适当行动。

体制建立

23. 在这个新阶段，驻海地特派团同海地政府对话，并在联海特派团、联合国开发计划署(开发计划署)、人权事务中心和秘书处预防犯罪和刑事司法处协调下，正在协助增强保护人权所必需的体制。

24. 特派团在海地地方一级司法制度方面有独特的经验，并根据其工作队在海地全国所取得的经验，就此向海地政府提出了建议。随着改革和培训的进行，特派团处于适当地位就地方一级的进展提供回馈，它参与就改革司法制度的政府方案所进行的协商，尤其是通过预防犯罪和刑事司法处经由法国国立法官学校所提供的训练。

25. 1993年期间，而且自返回海地以来，特派团曾定期视察监狱和拘留所。尽管作了短期的改善，海地的拘留条件依然令人严重关切。特派团同预防犯罪和刑事司法处和开发计划署合作，设计并开始执行一次刑事改革项目(由开发计划署和美国国际开发署提供经费)。这个项目包括实行囚犯登记制度和刑事管理制度、训练监狱管理员以及翻修若干拘留所。为两批各180名监狱管理员提供的初期训练于1995年5月29日开始。

26. 由于更积极地执行警务，被逮捕的人数日益增加，海地监狱的容量变得非常紧张。加上司法制度无法按照正当法律程序迅速审理被逮捕的人，情况更加恶化。特派团调查被拘留者的司法地位，并与当地司法官员联系，协助更迅速地处理案件，包括酌情暂时或最后释放被拘留者。

27. 海地境内有一种强烈的意识，知道人权教育对建立民主社会可能作出的贡

献。特派团在太子港和各省同非政府组织密切合作。可能时，特派团响应请求参与人权活动，并提供它所编制的宣传人权材料。

28. 如果要为未来的法治建立一个稳固的基础，则必须处理过去海地所发生的严重侵犯人权事件。1994年12月17日，阿里斯蒂德总统签发了设立真相和正义国家委员会的命令，其任务是查明1991年9月29日至1994年10月15日期间在该国内外发生的严重侵犯人权事件的真相。该委员会于1995年3月30日在我出席下由阿里斯蒂德总统宣布正式成立。委员们(4名海地人和3名国际人士)在委员会主席(海地人)的主持下在4月初和5月中举行了两次工作会议。

29. 特派团向真相和正义国家委员会提供了业务方面、工作方法、工作方案和预算等领域的技术援助。在开发计划署的援助下，特派团促成了萨尔瓦多真相委员会前任官员到海地进行咨询访问。特派团也帮助确定和接触委员会可能希望征聘的其他国际专家和合格人员。

30. 特派团目前正同委员会接触，以便最后确定特派团向委员会转递有文件佐证的侵犯人权事件资料的方式。特派团也随时准备在委员会即将开始其搜集资料阶段时，向其提供一切可能的技术援助。

31. 1993年和1994年，特派团向侵犯人权事件受害者提供医疗援助。虽然最近发生的侵犯人权事件的造成的伤害，过去事件的受害者继续请求特派团提供他们在别处无法获得的援助。特派团与法国的非政府组织——医生无国界——签订了一项安排，使受害者能够接受治疗。特派团的医疗股也参与一个向海地境内受酷刑严重创伤者提供心理治疗的网络。

驻海地特派团与联海特派团之间关系

32. 我的特别代表拉赫达尔·卜拉希米先生负责协调驻海地特派团和联海特派团的工作。驻海地特派团执行主任科林·格兰德森先生通过我的特别代表向我报告，并直接向美洲国家组织秘书长报告。驻海地特派团对当地问题的知识、实地经

验和语言才能证明对联海特派团开展行动的头几个月帮助很大。已在两个特派团各级设立机制，以促进协调和资料交流。驻海地特派团则与联海特派团的民警部门密切合作，处理关于囚犯的拘留和待遇问题以及其他人权事项。联合国的行政部门为驻海地特派团提供支助。

意见

33. 在我1995年3月30日和31日前往海地进行短期访问期间，我曾有机会亲自了解到驻海地特派团的工作。特派团在军人统治期间往往在困难和危险的条件下作业，它在此期间和自1994年10月恢复宪法秩序以来，在促进海地境内对人权的尊重方面作出了重大贡献，为此它可以居功。我与美洲国家组织秘书长协商后，我毫不犹豫地建议延长特派团的任务期限，并建议它继续执行目前的任务，包括有关当前选举过程的任务。

34. 我同意美洲国家组织秘书长的看法，原想建议将任务期限延长整整一年，即到1996年7月8日为止。但是，海地政府却要在现阶段将期限仅延至1996年2月7日，即阿里斯蒂德总统任满之日。我已向海地政府表示，将任务期限进一步延至该日期之后的任何要求，应在大会第五十届会议审议题为“海地境内的民主和人权情况”的项目之前提出。这是至为重要的。与此同时，我建议大会在目前任务期限于1995年7月8日届满之前，决定将它延至1996年2月7日。

附件

1995年6月22日
海地共和国总统给秘书长的信

(原件: 法文)

自1994年10月15日海地恢复宪法秩序以来, 我国境内的人权情况已大有改善。多方驻海地国际文职人员特派团(驻海地特派团)的合作和技术援助, 海地政府正在开展司法制度的彻底改革和群众教育运动, 以期促进对全体公民的基本权利的尊重。

遗憾的是, 由于要完成的任务规模庞大, 目前开展的努力必须持续下去和加强, 以便着重人权在海地成为一个不可逆转的事实。

此外, 如我在1993年1月8日的信中所述, 我要求按照大会1994年12月5日第49/27号决议的规定, 将文职人员特派团的任务期限延至1996年2月7日。

我依然相信在海地建立法治国家是民主政制充分发展的必要条件。

让-贝特朗·阿里斯蒂德(签名)